

V Bruseli 17. júla 2020
(OR. en)

9771/20

Medziinštitucionálny spis:
2020/0117(NLE)

SCH-EVAL 88
FRONT 198
COMIX 323

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	16. júla 2020
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	9100/20
Predmet:	Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Slovinska , pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti riadenia vonkajších hraníc

Delegáciám v prílohe zasielame vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Slovinska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti riadenia vonkajších hraníc, ktoré sa prijalo písomným postupom 16. júla 2020.

V súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013 sa toto odporúčanie zašle Európskemu parlamentu a národným parlamentom.

ODPORÚČANIE

týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Slovinska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti riadenia vonkajších hraníc

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu¹, a najmä na jeho článok 15,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Účelom tohto rozhodnutia je odporučiť Slovinsku nápravné opatrenia na riešenie nedostatkov zistených počas schengenského hodnotenia v roku 2019 v oblasti riadenia vonkajších hraníc. V nadväznosti na toto hodnotenie bola vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2020) 11 prijatá správa o zisteniach a hodnoteniach, v ktorej sa uvádzajú aj najlepšie postupy a nedostatky zistené počas hodnotenia.

¹ Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27.

- (2) V rámci oddelenia hraničnej polície bol zriadený špecializovaný útvar pre kontrolu štátnych hraníc s cieľom posilniť operácie v oblasti kontroly hraníc a príst'ahovalectva, ako je vnútrozemská kontrola cudzincov a boj proti cezhraničnej trestnej činnosti. Tento útvar, ktorý pôsobí na celoštátnej úrovni a disponuje rozsiahlou operačnou flexibilitou, podporuje všetky regionálne a miestne útvary kontroly hraníc. Posilňuje reakčnú spôsobilosť pri neočakávaných zmenách situácie na hraniciach alebo okamžitých operačných potrebách. Kapacity tohto útvaru možno na základe spravodajských informácií a analýzy rizík využiť počas pravidelných operácií kontroly hraníc. Z operačného hľadiska sa činnosti útvaru môžu takisto považovať za prvok kontroly kvality činností vykonávaných na hraniciach zlepšujúci konečný výsledok opatrení na kontrolu hraníc. Činnosti osobitného útvaru ďalej podporujú vnútrozemské kompenzačné opatrenia, ktoré odrážajú štvorúrovňový model integrovaného riadenia hraníc týkajúci sa kontroly prístupu.
- (3) Tím poverený kontrolou na mieste sa okrem toho domnieva, že za osobitnú pozornosť stojí zistené rozsiahle používanie mobilného zariadenia na účely kontrol v databázach na navštívených pozemných hraničných priechodoch pri bežnej vstupnej a výstupnej kontrole. Uvedené zariadenie – prenosný terminál – umožňuje vyhľadávanie v Schengenskom informačnom systéme (SIS), vo vízovom informačnom systéme (VIS), v systéme FIO (intranet s vnútroštátnou databázou) a v databázach Interpolu. Toto zariadenie poskytuje čítačkám dokladov a odtlačkov prstov bezpečnostné prvky a analytické spôsobilosti. Vďaka prenosnosti zariadenia, ktorého súčasťou je aj mobilné pripojenie 4G a zabezpečená sieť WiFi, môže slovinská polícia v jednom prenosnom zariadení kombinovať operácie čítania a overovania elektronických cestovných pasov s prvkom umožňujúcim prístup k biometrickým údajom.
- (4) Vzhľadom na význam dodržiavania schengenského *acquis*, najmä pokiaľ ide o integrované riadenie hraníc (IBM), analýzu rizík, počet zamestnancov, NKC/Eurosur, hraničný dozor a hraničné kontroly, by prioritou malo byť vykonávanie odporúčaní: 1 až 4, 7 až 14, 17, 20 a 25 až 27.

- (5) Toto rozhodnutie by sa malo zaslať Európskemu parlamentu a parlamentom členských štátov. Slovinsko by v súlade s článkom 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 malo do troch mesiacov od jeho prijatia vypracovať akčný plán s uvedením všetkých odporúčaní na nápravu všetkých nedostatkov uvedených v hodnotiacej správe a predložiť ho Komisii a Rade,

ODPORÚČA:

Slovinsko by malo:

Stratégia integrovaného riadenia hraníc

1. ďalej rozvíjať slovinskú vnútroštátnu stratégiu pre integrované riadenie hraníc, podporovanú viacročným akčným plánom v súlade s článkom 8 ods. 6 nariadenia 2019/1896 o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii a konsolidovanými výsledkami procesu európskej stratégie integrovaného riadenia hraníc. Zosúladiť svoju vnútroštátnu stratégiu s ustanoveniami technickej a operačnej stratégie vypracovanej agentúrou;

Ľudské zdroje a profesionalita

2. pokračovať v začatom úsilí o zvýšenie alebo aspoň stabilizovanie skutočnej úrovne personálneho obsadenia oddelenia hraničnej polície a ostatných tzv. schengenských pozícií v slovinskej polícii s cieľom zabezpečiť, aby sa kontrola hraníc a dozor vykonávali v plnom súlade so všetkými ustanoveniami schengenského *acquis*;
3. revidovať vnútroštátne strategické plánovanie ľudských zdrojov, najmä pre riadenie hraníc, v súlade s prevádzkovými potrebami, dopravnými tokmi, analýzou rizík a úrovňami ohrozenia;

Analýza rizík

4. zabezpečiť, aby slovinská polícia riadne obsadzovala funkcie v oblasti analýzy rizík v súvislosti s kontrolou hraníc na vnútroštátnej a regionálnej úrovni;

Mechanizmus kontroly kvality

5. upraviť vnútroštátny mechanizmus kontroly kvality tak, aby zahŕňal celú koncepciu európskeho integrovaného riadenia hraníc. Zosúladiť tento mechanizmus s európskymi mechanizmami kontroly kvality a zaistiť tak plnú koordináciu so schengenským hodnotiacim mechanizmom a postupmi posudzovania zraniteľnosti;

Národné koordinačné centrum/Eurosur

6. zabezpečiť, aby všetci úradníci vykonávajúci úlohy v rámci národného koordinačného centra boli riadne vyškolení, a to aj v oblasti znalosti angličtiny;
7. zabezpečiť, aby všetci operátori slovinského národného koordinačného centra mali prístup k úplnému situačnému prehľadu vrátane pozícií policajných prostriedkov v reálnom čase, a zabezpečiť výmenu údajov s chorvátskymi a talianskymi národnými koordinačnými centrami;
8. zaručiť a uchovávať plnú funkčnosť slovinského národného koordinačného centra dvadsaťštyri hodín denne a sedem dní v týždni, ako sa to vyžaduje v článku 21 ods. 7 nariadenia 2019/1896 o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii;
9. vytvoriť plne funkčnú operačnú a analytickú vrstvu vo vnútroštátnom systéme EUROSUR v súlade s ustanoveniami článku 24 ods. 1 nariadenia 2019/1896 o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii;

Dozor na pozemnej hranici

10. zabezpečiť systematické a nepretržité používanie dostupného vybavenia pre hraničný dozor, napr. poskytnutím efektívnych postupov údržby;
11. zlepšiť dostupnosť vhodných vozidiel pre hliadky na hraniciach, a to tak pre využitie v teréne, ako aj pre vnútrozemské hliadky;

12. zvýšiť počet špecializovaných jednotiek psovodov na kontrolu hraníc a systematicky používať jednotky psovodov pri hliadkovaní a hraničných kontrolách;
13. dokončiť prebiehajúce postupy verejného obstarávania v súvislosti so 60 prenosnými technickými zariadeniami a ďalej tento druh zariadenia využívať na účely hraničného dozoru a distribuovať ho na miestnej úrovni, vrátane oddelenia hraničného dozoru v Podlehniku;
14. identifikovať uskutočniteľné riešenia na zabezpečenie dostatočného pokrytia potrebnými sieťami pre hlasovú komunikáciu a prenos údajov súvisiacich s dozorom s cieľom vytvoriť a udržiavať situačnú informovanosť na miestnej úrovni;

Dozor na námornej hranici

15. zabezpečiť, aby sa činnosti na námorných hraniciach systematicky zakladali na jasných ukazovateľoch rizika a analýze rizika;

Hraničné kontroly na pozemných hraniciach

16. zabezpečiť, aby všetci úradníci boli oboznámení s právami rodinných príslušníkov občanov EÚ vrátane práva na bezplatné a bezodkladné udelenie potrebných víz na hraniciach, ako to vyplýva z článku 5 ods. 4 smernice 2004/38/ES;
17. zabezpečiť, aby sa dôkladné kontroly štátnych príslušníkov tretích krajín vždy vykonávali v súlade s článkom 8 nariadenia 2016/399 (Kódex schengenských hraníc), pričom osobitnú pozornosť treba venovať tomu, aby príslušníci vykonávajúci bežnú kontrolu požadovali od cestujúcich informácie týkajúce sa účelu pobytu a prostriedkov na živobytie;

Hraničný priechod prístav Koper

18. pravidelne plánovať a vykonávať spoločné medzinárodné a medziagentúrne činnosti na mori, ktoré budú mať jasnú koordinačnú štruktúru a úlohy pre každú zúčastnenú agentúru;
19. zabezpečiť lepšiu dokumentáciu odbornej prípravy v centralizovanej databáze prístupnej na riadiacej úrovni hraničného priechodu;

20. zabezpečiť, aby sa príslušníkom polície poskytla osobitná odborná príprava v oblasti kontroly hraníc pred tým, ako začnú pôsobiť na policajnej stanici s úlohami kontroly hraníc;
21. posúdiť úroveň znalostí angličtiny u príslušníkov polície vykonávajúcich hraničné kontroly, plánovať požadovanú odbornú prípravu na základe potrieb a pravidelne zaisťovať aktualizáciu odbornú prípravu;
22. zabezpečiť, aby príslušníci polície vykonávajúci úlohy v oblasti kontroly hraníc boli oboznámení s hlavnými schengenskými požiadavkami a boli schopní ich v prípade potreby vyhľadať;
23. rozšíriť priestor pred kabínami používanými na hraničné kontroly výletných lodí s cieľom umožniť lepšie profilovanie a účinný postup pre hraničné kontroly;
24. zabezpečiť náležité značenie v súlade s článkom 10 ods. 1 a prílohou III ku Kódexu schengenských hraníc;

Hraničný priechod prístav Piran

25. zosúladiť postup kontroly výletných lodí na hraničnom priechode Piran s článkom 8 Kódexu schengenských hraníc;

Hraničné kontroly na vzdušných hraniciach

26. zosúladiť postupy kontroly súkromných letov s prílohou VI (bod 2.3.1) ku Kódexu schengenských hraníc;

Hraničný priechod letisko Ľubľana

27. poskytnúť potrebné opatrenia na dosiahnutie úplného súladu so smernicou 2004/82/ES (článok 4) s cieľom uložiť sankcie dopravcom, ktorí nezaslali vopred poskytované informácie o cestujúcich;
28. zabezpečiť, aby formulár na informovanie štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí podliehajú dôkladnej osobitnej kontrole, o účele osobitných kontrol a postupoch pre ne obsahoval správny odkaz na článok 8 ods. 5 Kódexu schengenských hraníc;

29. zabezpečiť lepšiu viditeľnosť značenia alebo vytvoriť pruhy priamo pri vstupe do haly, napríklad pomocou bariérových pások alebo značenia na podlahe s cieľom zlepšiť tok cestujúcich ku kabínam pri priletoch a zlepšiť osvetlenie nápisov nad kabínami;
30. umiestniť deliacu čiaru ďalej od kabíny pri priletoch a zabezpečiť, aby ňou vyznačená vzdialenosť bola rešpektovaná;
31. zabezpečiť riadnu komunikáciu medzi príslušníkmi polície a cestujúcimi (zväčšiť priestor v sklenej priehradke).

V Bruseli

Za Radu

predseda
